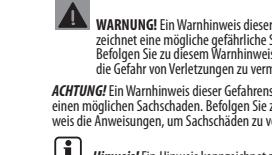




Geräte für Haus und Garten



DE Kompressoranschluss
Art.-Nr. 728381
(Originalbetriebsanleitung)

SV Kompressoranslutning
Artikel 728381

NO Kompressortilkopling
Art.nr. 728381

GB Compressor connection
Item nr. 728381

FR Raccord de compresseur
Réf. Art. 728381

FI Kompressorilaittä
Tuotero 728381

CZ Přípojka ke kompresoru
Výrobek 728381

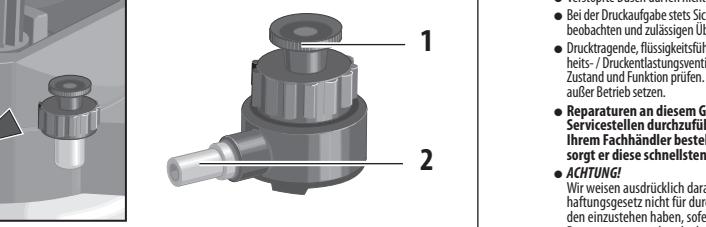
NL Compressoraansluiting
Artikel 728381

IT Raccordo per compressore
Articolo 728381

ES Conector de compresor
Artigo 728381

PT Ligação para compressor
Artigo 728381

GR Σύνδεση συμπιεστή
Αρ.έικον 728381

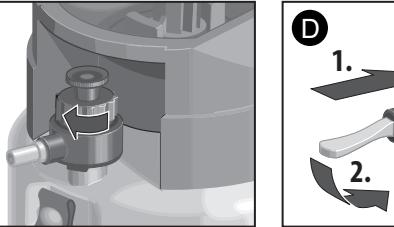
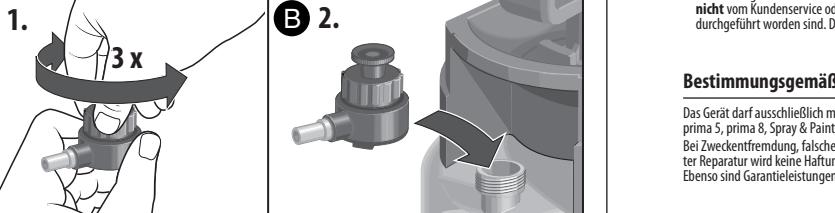


1 Sicherheits-/Druckentlastungsventil

2 Druckluftanschluss

B 1. 3 x

B 2.



D 1.

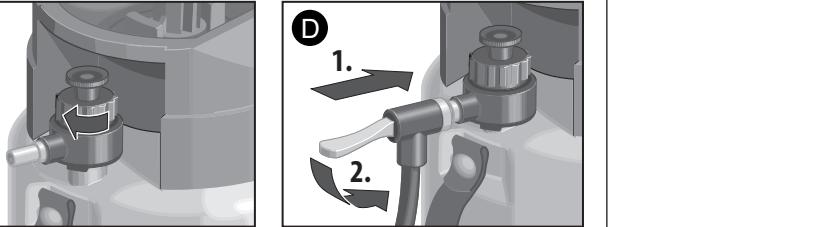
D 2.



Technische Änderungen vorbehalten!



E



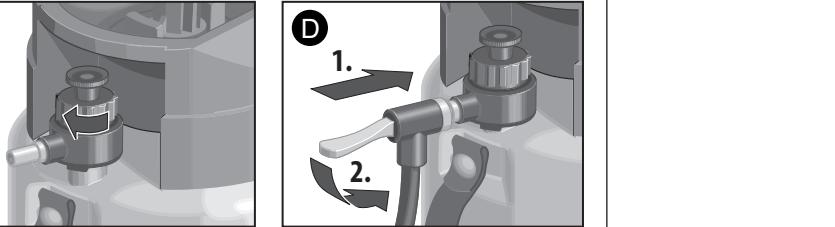
F



G



H



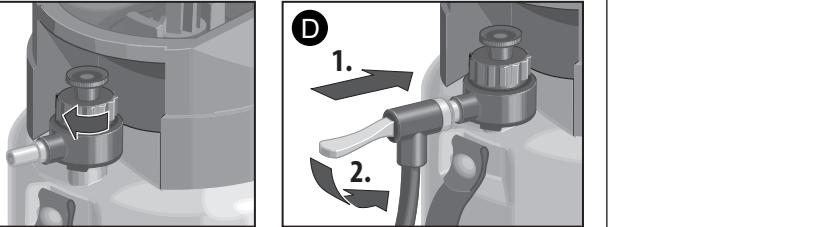
I



J



K



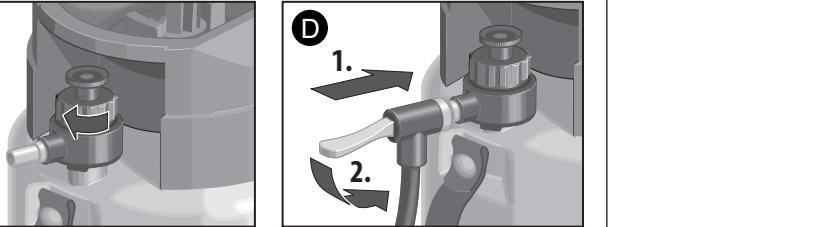
L



M



N



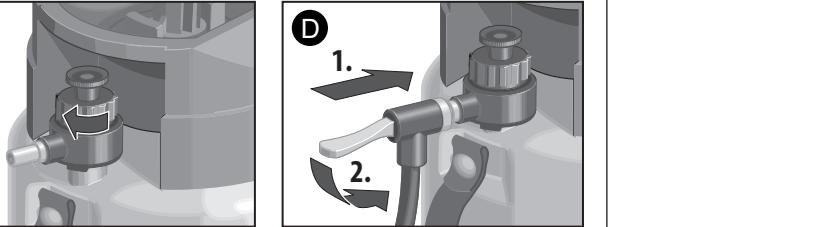
O



P



Q



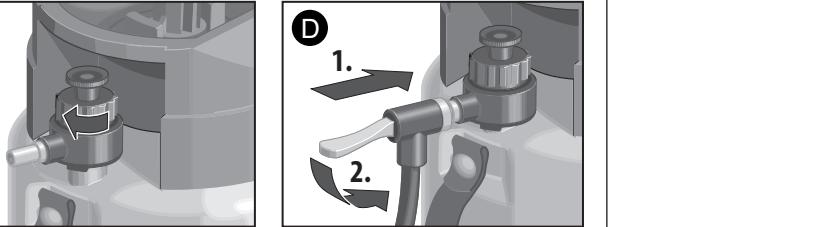
R



S



T



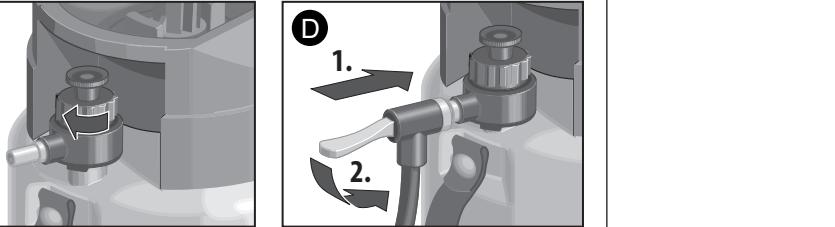
U



V



W



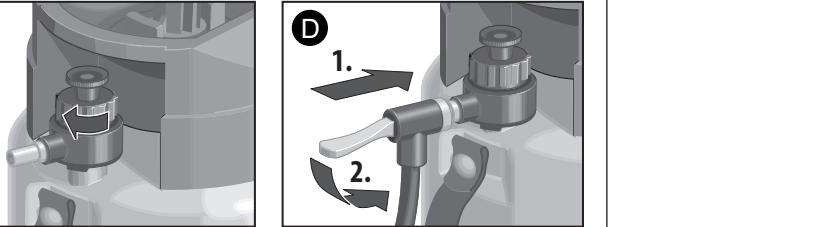
X



Y



Z



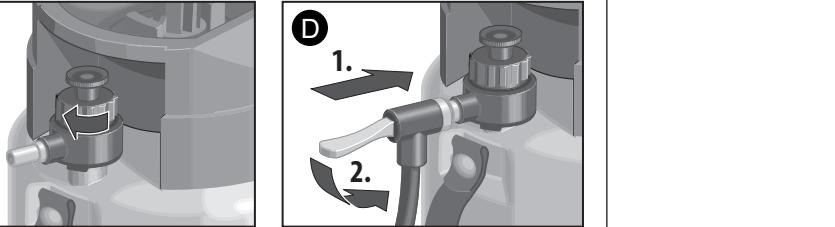
AA



BB



CC



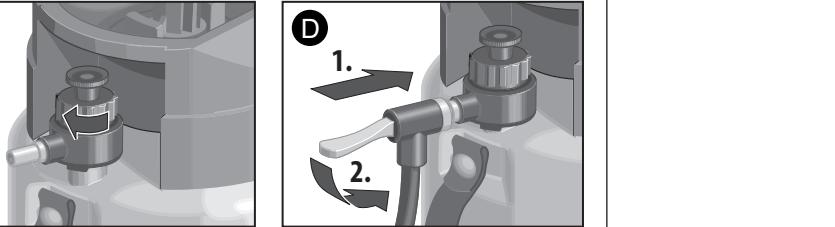
DD



EE



FF



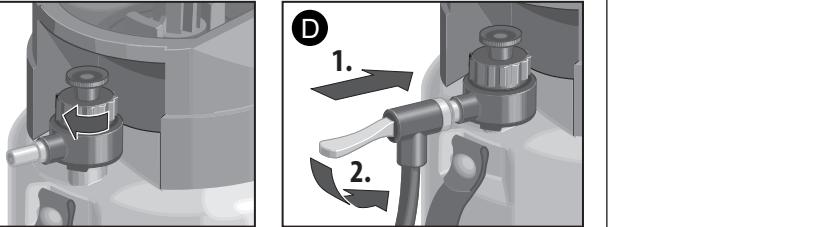
GG



HH



II



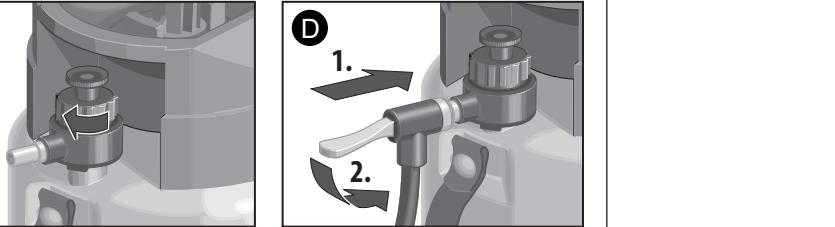
JJ



KK



LL



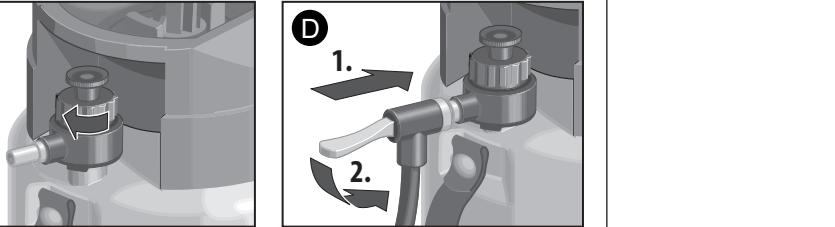
MM



NN



OO



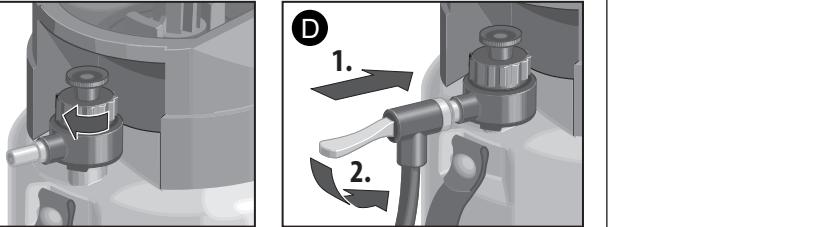
PP



QQ



RR



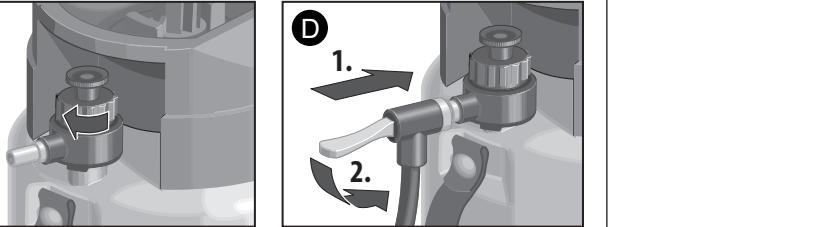
SS



TT



UU



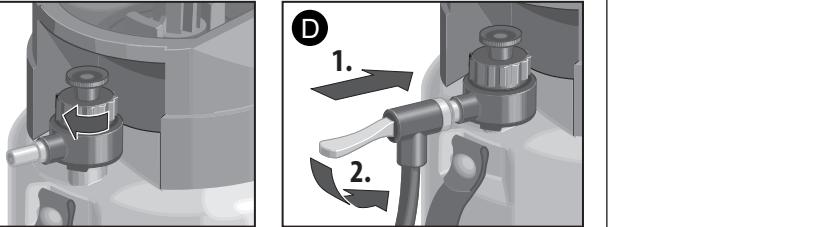
VV



WW



XX



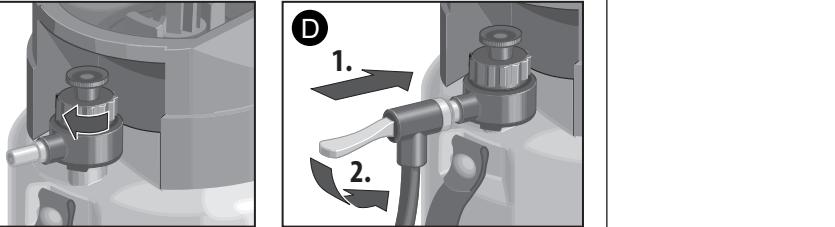
YY



ZZ



AA



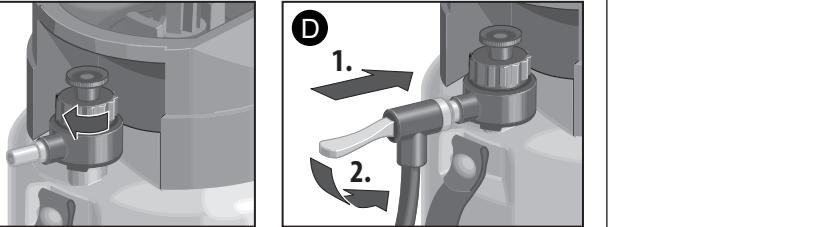
BB



CC



DD



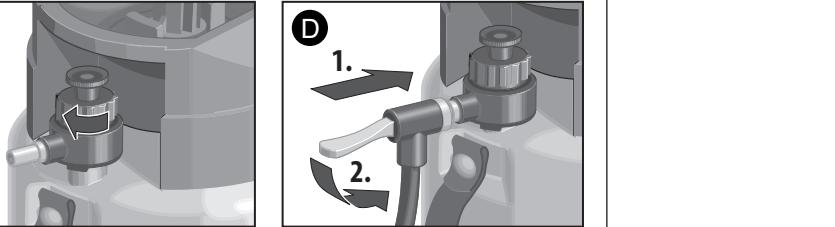
EE



FF



GG



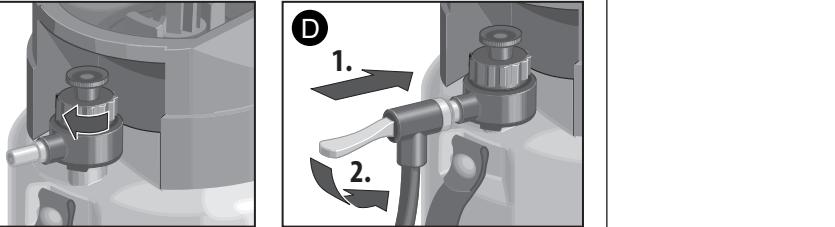
HH



II



OO



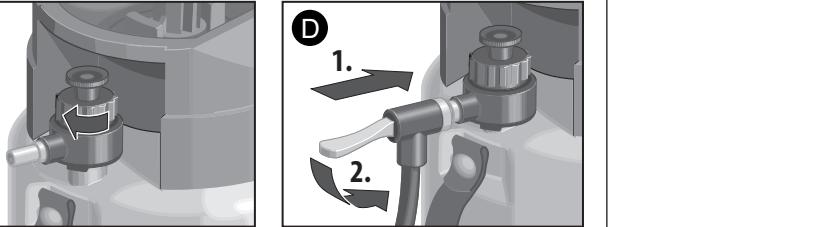
PP



QQ



RR



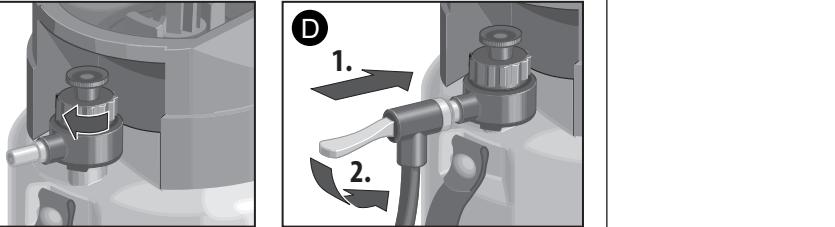
SS



TT



UU



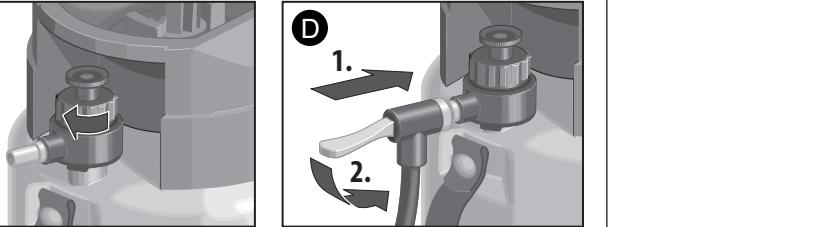
VV



WW



XX



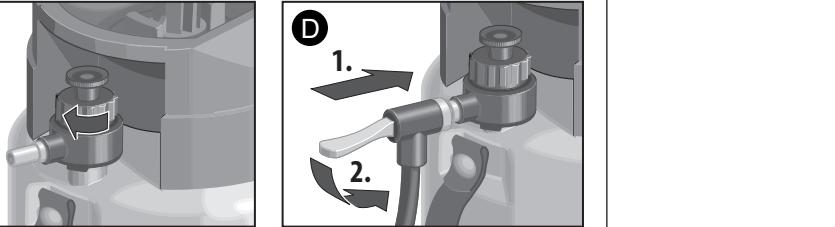
YY



ZZ



AA



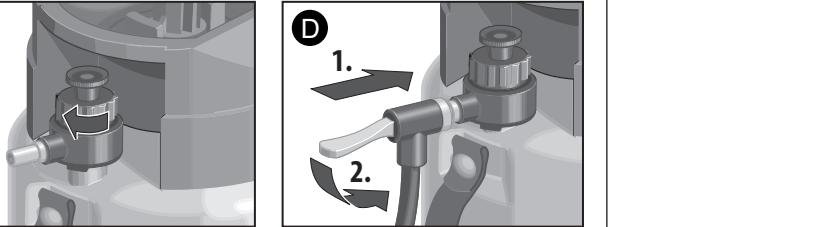
BB



CC



DD



EE



FF





Apparats elementer

1 Sikkerheds-/ trykaflastningsventil
2 Kompressortilslutning

Tekniske data

Type: Kompressortilslutning med integreret sikkerheds-/ trykaflastningsventil; art.-nr. 728381

Maks. ladetryk: 3 bar
Maks. driftstemperatur: + 40 °C

Ibrugtagning

ADVARSEL!

Ved forkert anvendelse kan der opstå materielle skader eller personskader!

Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- For hvert brug skal det kontrolleres, at sprøjten er tæt og i fejfrist tilstand. Træk sikkerheds- / trykaflastningsventilen (1) op med hånden v.h.a. den knap og kontrollér, om det vender tilbage til sin udgangsposition.
- Kompressors ladetryk henholdsvis trykluftforsyning maks. 3 bar.
- For opladning skal det sikres at pumpehåndtaget befinner sig i afflæst position.
- Maks. tilladelige fyldningsmængde må ikke overskrides.
- Indsættelsen af tilbageslagsventilen i kompressortilslutningen må ikke fjernes under opladningen af beholderen.

Montering

- Fig. A : Skru sikkerheds- / trykaflastningsventilen ud.
- Fig. B : Sæt kompressortilslutningen med integreret sikkerheds-/trykaflastningsventil (1) på.
- Fig. C : Skru kompressortilslutningen godt fast med hånden.
- Fig. D : Sæt ventilen til trykluftslangen (ikke del af leverancen) på trykluftslangen (2), og fastgør den.

Bemærk!
Mærkat 977138-00

i **Bemærk!** Hård belastning som følge af anvendelsesmåden (inkl. transport til brugstedet og opbevaring når det ikke er i brug), miljøprævningerne (fra brugstedet og fra opbevaringsstedet når det ikke er i brug), og mangefuld vedligeholdelse kan medføre for tidlig slitage på apparatet. Apparatet bør derfor, før hver ibrugtagning, kontrolleres m.h.t. sikker og driftsklar stand, og i det mindste for uvidrig synlige skader. Især ved forekomst af sikkerhedstruende mangler, men dog mindst hvert 2. år skal sagkyndige, helst producentens serviceafdeling, kontrollere om en risikofri brug stadig er mulig.

F **OBSE**
möjlig
så att
i

Vi brukar
upphöjd
vända
Läs ie
den v
Följ d
Följ o
Alla s
säkerh
• Den
säker
• Den
(in
för
om
eller
• An
• Kom
rar
nas
avs
• Sp
vat
• Till
• Kom
try
try
• Kom
bär
(1)
bru
• Re
står
ha
der
• OB
Vi
sva
stä
osä
debr
vic
Det

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

<p>enna bruksanvisning</p> <p>! Ett varningsmeddelande av denna risknivå möjlig, farlig situation. Följ anvisningarna i dessa meddelanden så risk för skador kan undvikas.</p> <p>arningsmeddelande av denna risknivå anger olj anvisningarna i detta varningsmeddelande undvikas.</p> <p>ps är extra upplysningar eller bilder som ska göras för dig att förstå och använda apparaten.</p> <p>hetsanvisningar</p> <p>en får du viktiga säkerhetsanvisningar och är nödvändiga för att du ska kunna an- ut problem!</p> <p>bruksanvisningen, ta vara på den och ge sig åtare!</p> <p>etsanvisningarna vid hantering av gasflas- lleringsventilen!</p> <p>anvisningar från tryckspruttilverkaren! visningar är till också för din personliga mottosvarar erkända tekniska regler och tillämpliga mner!</p> <p>är inte avsett att användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental avskräckad av erfarenhet och/eller kunkaper, vilkas av en för deras säkerhet ansvarsig person är den som hur apparaten ska användas för avsedda ändamål.</p> <p>med kompressoranslutningen att sprutan funge- vänder den, ge särskilt akt på skruvanslutning- gbandningarnas täthet. Kontrollera material bildning, skörhet och korrosion.</p> <p>och medel ska hållas borta från barn, djur och tycken får inte blåsas ut med munnen.</p> <p>hets- /tryckavlastningsventil (1) medan driftsurs och överskrid inte det tillätna maximala ibundet skick och funktion på tryck- och vätske- delar samt säkerhets- /tryckavlastningsventil- ke om skador ska sprutan omedelbart tas ur</p> <p>apparaten får bara utföras av service- RIA. Reservdelar ska beställas hos din fabrikant inte har dessa på lager, ombesörjer han möjligt.</p> <p>Kligen uppmärksam på att vi, enligt produktan- har någon ansvarskyldighet för skador som upp- maskin svärt dessa har uppkommit genom en genom utbyte av delar som ej är original- ar monterats av någon annan än vår kunder- setrad facskman.</p> <p>för tillbehörsdelar.</p> <p>användning</p> <p>Lutande används tillsammans med trycksprut- ura 8, Spray&Paint, Pro 5 och Pro 8 från GLORIA. Icke avsett ändamål, felaktig hantering eller icke utet att garantin kan gälla i sådana fall.</p>	<p>Apparatens delar</p> <p>1 Säkerhets- / tryckavlastningsventil</p> <p>2 Kompressoranslutning</p> <p>Tekniska data</p> <p>Typ: Kompressoranslutning med inbyggd säkerhets-/tryckavlastningsventil, artikel nummer 72831</p> <p>Maximalt laddningstryck: 3 bar Max. drifttemperatur: + 40 °C</p> <p>Börja använda</p> <p>VARNING!</p> <p>Vid felaktig användning kan föremål och personer skadas. Följ därför dessa säkerhetsforskrifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> - före varje användningstillsfälle ska sprutan skick och täthet kontrolleras. Dra ut säkerhets- /tryckavlastningsventil (1) för hand i den knappen och kontrollera att den återgår till utgångsläget. - kompressor laddningstryck resp. presslufts försörjning max. 3 bar. - före uppladdning observera, att pumpgreppet står i inhakad ställning. - max. tillåten påfyllningsmängd får ej överskridas. - insatsen av rekylagsventilens i kompressoranslutningen får ej avlägsnas till laddning av behållaren. <p>Montering</p> <p>● Bild A: Skruva av säkerhets- /tryckavlastningsventilen.</p> <p>● Bild B: Sätt på kompressoranslutningen med den inbyggda säkerhets- /tryckavlastningsventilen (1).</p> <p>● Bild C: Dra åt kompressoranslutningen så hårt det går för hand.</p> <p>● Bild D: Sätt på och fast ventilen till tryckluftsslangen (ingår inte) på tryckluftslutningen (2).</p> <p>Tips! Klistermärke 977138-00</p> 	<p>I Tips! Stark belastning p g a driftsätt (inkl. transport till an- vändningsort och förvaring vid icke-användning), miljön- flytande (av användningsort och förvaringsställe), bristfälligt underhåll och skötsel, kan leda till fortidig nöt- ning av apparaten. Därför bör, före varje användning kontrolleras att apparaten befinner sig i säkert och driftsmässigt tillstånd och att den ej påvisar yttre märkbara skador. Sakkunnig hjälp, helst till verkarens kundtjänst bör kontrollera om drift är möjlig utan risker, minst vart 2:e år men särskilt vid uppträdande av sä- kerhetsbrister.</p> <p>Tekniska ändringar förbehålls!</p>
--	---	---

Tässä ohjeessa käytetyt symbolit

VAROITUS! Tällä merkillä osoitettu varoitus osoittaa, että uhkana voi olla vaarallinen tilanne. Ota huomioon tässä esitetty varoitus välittäjäksi tapaturman varaan.

HUOMIO! Tällä merkillä osoitettu varoitus osoittaa, että on mahdollisesti olemassa ainellisia vahingoja varaan. Ota huomioon tässä esitetty varoitus välittäjäksi aineelleistä vahingot.

Huomautus! Huomautus viittaa tässä annettuihin lisätietoihin tai kuviin, joiden tarkoitus on helpottaa laitteiden käyttöä ja sen toiminnan ymmärtämistä.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Käytööhje sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja, joita tarvitset osataksesi käyttää laitetta moitteettomasti! Lue ohjeet kunnolla ja kanteesta, lainea ne taitteeseen, ja anna ne eteenpäin laitteeseen mahdolliselle uudelle omistajalle! Noudata myös nestekasaupusluokkaa ja paineensääntövennittelissä annettuja turvallisuusohjeita! Turvallisuusessa katso käytävän painepesurin käytööhjeitä! Turvallisuusohjeet annetaan myös sinun omien turvallisuustesi varmistamiseksi!

- Tämä laite on teknillisen tunnettujen sääntöjen ja mukainen ja täyttää asianmukaisivien turvallisuusmäärysten vaatimukset.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisien henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat puutteelliset tai joilta puuttuu kokemus ja/tai tiedot laitteen käytöstä, ellevät ole toimi heidän turvallisuudestaan vastaava henkilön ohjaukseissa tai ole saaneet opastusta laitteen käytöön.
- Käytä laitetta vain teknillisen mukaisesti.
- Tarkista ruiskutuslaiteen toiminta kompressoriliittävän kannassa ennen laitteen jokoista käyttöönottoa, kiinnitä erityistä huomiota ruuvitykkiin liittymistä ja ruuvilöytöten tiiviyytteen. Tarkista materiaalit säröilyä, haarrautta ja ruostumista silmälläpitäen.
- Pidä ruiskutuslaite ja -aineet kaukana lapsista, eläimistä ja vedestä.
- Lukitseutuminen suuttimilla ei saa puhuttaa puhaltaisiin suulle.
- Tarkkaile varo- / paineepoistoventtiili (1) jatkuvasti paineliittävässä. Sulittaa 3 barin ylipaikasta saa yllättää.
- Paineenalaisesta ja nestestä johtaviin oisien, säätöaliasteiden ja männyyn varo- / paineepoistoventtiili (1) sekä moitteeton kunto ja toiminta on tarkistettava sähkönlisesti. Jos epäilet, että jokin oso on viiotunnissa, otta laite pois käytöstä välittömästi.
- Tätä laitetta saatavat korjata vain GLORIA huoltopisteet. Tilaa varastoissa ammattikappaaltaasi. Mikäli hanellä ei ole niitä varastossa, hän hankkii niitä ensi tilassa.
- **HUOMIO!** Valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa ruiskun aiheuttamista vahingoista, jos ne ovat aiheutuneet ruiskun virheellisestä korjauksesta tai jos valto- -osina ei ole käytetty alkuperäisiä osia ja korjauksa on annettu muun kuin vahvutettuun huoltoilijolle tehtäväksi. Tämä koskee myös lisävarusteita.

Määräystenmukainen käyttö

Laitetta saa käyttää yksinomaan Gloria-painepesureiden prima 5, prima 8, Spray & Paint, Pro 5 ja Pro 8 kanissa.

Emme vastaa vahingoista, jotka johtuvat käytöstä muuhun tarkoituksen, vääräntäisestä käytöstä tai epäammattimaisesta korjauksesta. Tällaisissa tapauksissa myös takuu raukeaa.

Laitteen osat

- 1 Varo- / paineepoistoventtiili
- 2 Kompressoriliittävät

Tekniset tiedot

Typpi:	Kompressoriliittävät varo-/paineepoistoventtiili Tuoterohe 7283
Maksimipaine:	Maks. käytölämpötila:

Käytön aloittaminen

VAROITUS!

Jos laiteeta käytetään väärin, seuraavissa lisäissä ja henkilövahinkoja!

Noudata siksiksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laite on vaurioitettu ja että se on tiivis. Vedä männyä vain toventtiili (1) käsins nupista ja tarkista, että se on tiivis.
- Kompressorin latauspaine tai paineepoistoventtiili 3 bar.
- Ennen paineistusta on tarkistettava, että pumppu on asennossa.
- Suurinta salitusta täytytämäära ei saa ylittää.
- Kompressoriliittävän takaiskuventtiilin sisässä sällön täytyy varten.

Asennus

- Kuva (A) : Kierrä varo- / paineepoistoventtiili.
- Kuva (B) : Kytke integroidulla varo- / paineepoistoventtiilillä varustettu kompressoriliittimet.
- Kuva (C) : Kiristä kompressoriliittimet sorimitikkien avulla.
- Kuva (D) : Kiinnitä paineilmalaitken venttiili (2) ja kierrä.

Huomautus!

Tarja 977138-00

Huomautus! Voimakas kuormitus käytettäessä (mukaan lukien kulumiset käytönpaikalle) voi aiheuttaa vahingot, joita ei voida korjata. Varmista, että laite ei ole käytössä, ympäristön vaikuttukset eivät vahingoita ja säilytyspaikan riittämätön huolto ja hoito laitteesta on ennen käytöä vahvistettava. Se tarkistetaan aina ennen käytöä ja varmista, että laite on hyvissä ja käytövwilmissä käytettävissä. Tästä syystä tällä laitteella on tarkastettava silmämääritelmällä laitteen turvallisuuden vaikuttavat vaiheet ja vahingot. Äsiantuntijoiden, mielellenten valmistajan, tulee tarkastaa laitteen toimintaa airaturvallisuuden kannalta arveltuvaltaa ja turvallisuuden sooritusta joka tapauksessa vahingot.

Pidätämme oikeutteen

Гидроцилиндр

ный / редукционный клапан
компрессора

Характеристики

Штуцер для подсоединения компрессора с интегрированным предохранительным / редукционным клапаном; артикул 728381

Зарядки: 3 бар
Температура: + 40 °C

Установка

ВНИМАНИЕ!

Надлежащего применения может материальный ущерб и / или могут ваны люди!

Следующие правила техники безопасности:

Проверять надлежащее со-
стояние аппарата. Вручную поднять за кнопку
ный / редукционный клапан (1) и провер-
ить ли он в свое исходное положение.

Проверить, что ручка насоса находится в за-
данном положении.
Установка максимального допустимого за-
личества.

Удалить обратный клапан в месте подклю-
чения для зарядки емкости.

Проверять предохранительный / редукционный
и.

Штуцер для подсоединения компрессора с
интегрированным предохранительным / редук-
ционным клапаном (1).

Закрыть штуцер для подсоединения
ескора.

Клапан шланга скатого воздуха (не входит
в поставку) на штуцер скатого воздуха (2) и
закройте.

977138-00

Сильная нагрузка из-за рабочих условий
транспортировки к месту применения и хра-
нения (использования), влияния окружающей
среды и применению и места хранения (на неко-
ндиционированных техническое обслуживание
может привести к преждевременному износу
изнутри). перед каждым использованием сле-
дует его безопасное и работоспособное со-
стояние, как минимум, отсутствие повреждений,
и обнаружить при внешнем осмотре.
при возникновении недостатков, ставящих
безопасность, но, как минимум, каждые 2
— лучше всего работниками отдела техниче-
ской эксплуатации — должны проверять
эксплуатации.

Оставляем за собой право на внесение
технических изменений.

Σύμβολα σε αυτές τις οδηγίες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μία προειδοποιητική υπόδειξη αυτού
του επιπέδου κινδύνου περιγράφει μία πιθανή ιδιότητα
κατάσταση. Εφαρμόζεται πάντοτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποιητική υπόδειξη, για να αποφύγετε τον κινδύνο
τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μία προειδοποιητική υπόδειξη αυτού του επιπέδου κινδύνου περιγράφει μία πιθανή οικεία ζημιά. Εφαρμόζεται πάντοτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποιητική υπόδειξη για να αποφύγετε
υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Μία υπόδειξη επισημαίνει τις συμπληρωματικές
πληροφορίες ή εικονές που θα σας δεικνύουν στο χειρό-
σκοπό κατά σημείωση της συσκευής.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Το εγχειρίδιο χειρισμού ασφαλείας σηματίζει οδηγίες
ασφαλείας και πληροφορίας, οι οποίες είναι απαραίτητες
την άφηση λειτουργία της συσκευής!

Οι οδηγίες πρέπει να διαβασθούν πλήρως, να φυλάσσονται
και αν χρειαστεί να παραδοθούν στον επόμενο κάτοχο!

Να τηρήσεις τις οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση με
φιλιά αερίου και τη βρυσή βαριά πλοές!

Να τηρήσεις τις οδηγίες λειτουργίας του χρησιμοποιού-
μένου φερακτήρα πεπεριέμενο άφρο!

Όλες οι οδηγίες ασφαλείας χρησιμεύουν κυρίως και για τη
προσωπική σας ασφαλεία!

● Αυτή η συσκευή αποτελεί στους αιγανωμένους κανόνες της
τεχνολογίας και στους συγχρόνους όρους ασφαλείας

● Αυτή η συσκευή δεν προβλέπεται να χρησιμοποιείται από έπομπες
(υπερηφανμούνες και ποιδιά) με περιορισμές φυσικούς
αναγκευτικές ή πλευρικές κανόνες που δεν έχουν εμπειρία
και/ή τις γνωστές, εκτός και απελπίζοντας από εάν οποιος που
είναι υπενθύμηση για την ασφαλεία τους που έχουν λαβεῖ τις αναγκαί-
οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.

● Να χρησιμοποιείται η συσκευή σύμφωνα με τον προφίλη της

● Πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας του φερακτήρα με σύνδεση
συμπληρώνεται η λειτουργία του και προσέρχεται ιδιαίτερα
στεναγμότητα της βιδυώτης σύνδεσης και των βιδυών ενώσεων.
Το υλικό πρέπει να ελέγχεται για δημιουργία ρωγμών, αν είναι εί-
θυρα και για διαβρώσεις.

● Να διατηρήσει μακριά από πιστίλια, ζάνα και νερά τις συσκευές κα-
τα τη μέση φερακούσα.

● Τα βρυσολόγια ακροφύσανταν δεν επιτρέπεται να
της επιτρέπει ωπούτρες των 3 bar

● Να ελέγχετε τακτικά τη εξαρτήματα στα οποία εφαρμόζεται πίεση
της εξαρτήματα ωπούτρες για την άμυνα κατά την
στασή τους και τη λειτουργία τους. Σε περίπτωση υποψίας για
υπόρριψη ζημιών, να θέσετε μέσως εκτός λειτουργίας τη συσκευής.

● Οι επιδιόρθωσεις σε αυτή τη συσκευή πρέπει να πραγμα-
τοποιούνται μόνο από τη σημειά σερβίς της GLORIA.

Τα ανταλλακτικά εξαρτήματα μπορείτε να παραγγε-
λείτε από το εδικό αντηρόπωτο. Αν αυτά δεν είναι δια-
θέσιμα, τότε αυτός σας τη προμηθεύει όσο το δυνατόν πο-
γρήγορα.

● Προσοχή!

Σύμφωνα με το νόμο περι ιμβήνων προϊόντων σας καταστούμε
ριτό προειδοποιητικούς στο γενέρο, ότι δεν αναλαμβάνεται καμία
εύθυνη για βλάβες, οι οποίες μπορεί να προκύψουν από τη χρή-
ση της συσκευής αυτής, εφόσον οι βλάβες αυτές δημιουργήθηκαν
λόγω ανάφορτης επιβάρυνσης επί της συσκευής σας σε περί-
πτωση, κατά την οποία έγινε εφαρμόγηση νέων ανταλλακτικών,
το οποίο δεν είναι γνωστό αυταλλακτικά της επεργάσεις και εφό-
ση την επιδιόρθωση της συσκευής σας δεν διενεργήθηκε από την υπ-
ρόσιτη με σερβίς πλεύτες ή από έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό
πρόσωπο. Ο κανονισμός αυτός ισχύει επίσης και για τα συμπλη-
ματικά εξαρτήματα της συσκευής.

Χρήση σύμφωνα με τον προφίλη

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με τους
καταστηματικούς πελάτες της GLORIA prima 5, prima 8, Spray &
Pulse Pro & Pro 8.

Σε μία σκόπιμη χρήση για άλλο σκοπό, ένα λανθασμένο χειρισμό
μία αντικανοκαία επιδιόρθωση δεν αναλαμβάνεται καμία εύθυ-
νη για βλάβες ζημιών. Σε αυτές τις περιπτώσεις αποκλείεται επίσης
η παροχή εγγυησης.